

Eyðun á Rógvi, sparikassastjóri:

Framgongd á flestu økjum

- Fyri Sparikassan hevur farna árið verið væleydnað, og eingin grund er fyri at meta, at ikki árið 1997 gevur eins góð úrslit, sigur sparikassastjórin. Fríggjadagin var ársaðalfundur í Sparikassanum, sum vit eisini brot burturúr

DAGNY JOENSEN

Tað er ein sera væl nøgdur stjóri, sum í gjár umrøddi úrslitið hjá Sparikassanum í fjør.

Tað er staðfest, at Sparikassin hevur havt gott roknskaparár. Aðrenn skatt er úrslitið fimm mió. krónur hægri í ár.

- At henda upphædd er eina mió. krónur slakari enn í fjør, kemst av, at skattsetingin er so ójovn hesi árin, í sambandi við yvirgangsreglurnar frá tí at stovnurin fyrstu ferð varð settur í skatt í 1994, sigur Eyðun á Rógvi.

- Vit hava staðfest framgongd í inn- og útlánum. Eisini hava vit í ár havt fimm mió. krónur í kursvinningi av virðisbrøvum. Tað kemst av, at rentan annað árið á rað er lækkað, sigur Eyðun á Rógvi.

Burturleggingar og tap av skuld er minna. Í fjør legði Sparikassin góðar 10 mió. krónur í burturleggingum móti skuldarum, men í ár eru 3,2 mió. krónur inn-tøkuførar.

Viðvíkjandi rakstur, sigur sparikassastjórin, at útreiðslurnar til starvsfólk og umsiting ókst við 6,6 mió. krónum, harav lønarútreiðslurnar við 2,9 mió. krónum.

Orsøkin er fyri ein part sáttmálatreytaður vøkstur, men eisini eru 15 nýggj fólk eru sett í starv í árinum. Umroknað til fulla tíð starvast nú 167 fólk í Sparikassanum.

Stovnurin hevur eisini havt munandi óking í viðskiftaskaranum í fjør. Av hesum er trýstið á avgreiðslurnar hjá stovninum ókt munandi.

Fyri at betra um tænastuna verða nú gjørdar fløgur í sjálvstøðum meginpartin av landinum, og ein „home banking“ skipan verður tikin í nýtslu fyrsta dagin.

Eyðun á Rógvi sigur um framgongdina, at nú hómast nýggir tættir í vinnuni, sum er tekin um búskapargongdina. T.d. er seðusa-byggingin við at koma fyri seg. Tað, at seðusaprisirnar - ið hvussu so er í høvuðstaðarøkinum - eru komnir



in, at lógarverkið fyri einari komandi oljuvinnu fór at verða samtykt í 1997, hóast rættulig leiting neyvan fór í gongd fyrr enn um aldar-skiftið.

- Tað er tó neyðugt, at vinnan brynjar seg longu nú til tess at hava møguleika at bjóða seg fram, tá virksemd fer í gongd. Ítøkilig úrslit fyri føroyska búskapin helt formaðurin verða ov tíðliga at vænta enn.

Nýggjar tænastur til vinnulívið

Síðani nýggja banka- og sparikassalógin varð sett í gildi í 1993, hevur Sparikassin miðvíst arbeitt við at menna figging og aðrar tænastur til vinnulívið.

Nýggj úttanlandsdeil er stovnað, og 3. mars í ár, varð Sparikassin bundin í altjóða Swift netið. Hetta merkir, at tænastustøði til vinnulívskundarnar hækka. Sparikassin fer tí í framtíðini at nýta orku at menna verandi og nýggjar tænastur til vinnulívið, varð sagt í formansfrágreiðingini á aðalfundinum hjá Sparikassanum.

Ársaðalfundur var í Føroya Sparikassa fríggjadagin. Á myndini vinstrumegin siggja Petur Zachariassen, formaður í umsjónarráðnum og Eyðun á Rógvi, stjóri í Sparikassanum

tíðindablaðið
SOSIALURIN
BOX 76 - 110 Tórshavn

ÓKEYPIS
Sosialurin
rindar
postgjaldið

64



Undirritaði tekur seg sum haldari av Sosialinum - og fái blaðið 5 ferðir um vikuna.

- ☐ Haldarar í Føroyum: 235,-/ársfj.
☐ Haldarar í Danmark: 425,-/ársfj.
☐ Haldarar í Danmark: 340,-/ársfj.
(5 bl. í senn):
☐ Onnur lond: Ymiskir prisir

Til ber altíð at gerast haldari og góldið verður bert fyri blaðini, ið eftir eru av ársfjórðinginum

Navn:

Bústaður:

Postnr., byggd/byur:

Tlf.:

Undirskrift:

á hædd við tað, sum tað kostar at byggja, ger, at fleiri og fleiri velja at fara undir húsabygging. Ístaðin fyri at keypa gomul seðus. Hagtølin hjá Sparikassanum visa, at seðusaprisurin er hækkaður við 28 pst. í 1996 í mun til í 1995. Vøkturin er um alt landið, men størst í Havn, sigur Eyðun á Rógvi.

Eitt nos til Føroya Banka

Sparikassin fylst á at kappingin millum peningastovnar er so ójovn.

Í formansfrágreiðingini, sum Petur Zachariassen, formaður í umsjónarráðnum, helt fríggjadagin, er eitt lítið nos til kappingarneftan Føroya Banka.

M.a. segði formaðurin, at tað ber illa til sum sparikassi at lata eygni aftur fyri, at kappingin millum føroysku peningastovnar fer fram á ójovnum fæti.

- Føroyski skattgjaldarin

lenti pening úr Danmark at rinda fyri tap og tapsvanda í bankunum. Tibetur visti tað seg at tapið ikki gjørdist so stórt sum met.

- Sum peningastovnur krevja vit vanliga av okkara viðskiftafólki, at tey rinda síni lán aftur, so skjótt sum støðan og figgjárvánirnar eru til tað.

- Vit høvdu tí sjálvsagt væntað, at okkara kappingarnefti fór at takka fyri hjálpin við at lata skattgjaldarunum allan tann pening, sum bankin ikki hevur fyri neyðini, aftur, nú støðan batnaði.

- Í staðin siggja vit, at partur av afturføringunum verður lagt aftrat eginpeningi bankans, og sostatt virka eins og almennur stuðul. Umframt hetta kemur, at bankin verður skattafriur av sínum inntøkum komandi fimm árin, segði Petur Zachariassen.

Búskapargongdin

Um framtíðarvinnurnar segði formaðurin í ársfrágreið-

ingini m.a., at útlitini hjá peningastovnunum er nær tengd at, hvussu búskaparliga gongdin er.

Búskaparliga framgongdin í 1996 er grundað á framgongdina í fiskivinnuni, sum í stóran mun byggir á á frian fiskiskap undir Føroyum. Treytað av, at verandi fiskiskapur er á einum livfrøðiligum forsvarligum støði, er grundarlagið fyri búskaparligum vøkstri til staðar, hóast verandi bygnaður í fiskivinnuni ikki er búskaparliga optimalur.

Veidutrýstið

Formaðurin nevndi røddirnar, sum hava ávarað um, at veiðitrýstið er ov stórt. Hann helt, at slíkar ávaringar mugu takast í álvara í einum samfelag, ið hevur fiskivinnu sum høvuðsvinnu.

Eisini var oljuvinnan nevnd í frágreiðingini. Um serliga stóra áhugan, sum útlensk oljufelag hava sýnt Føroyum, vónaði formaðurin

Nýtt í Føroyum

Frá Top Shop og Pizzaria

1 Videofilmur
1 Pízza nr. 5
1/2 l Cola

Allt fyri bert 140 kr.

Verður koyrt til dyrnar ókeypis innan ein tíma frá tí at umbiðið verður

Tilboðið er bert galdandi mánadag til hósdag

Top Shop & Pizzaria
Tel - 18866